

Hamilton Beach®

Irons

READ BEFORE USE

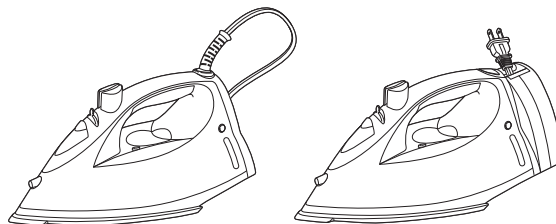
Fer à repasser

À LIRE AVANT UTILISATION

Planchas

LEA ANTES DE USAR

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.



English 2

USA: 1-800-851-8900

Visit www.hamiltonbeach.com for our complete line of products and Use and Care Guides – as well as delicious recipes, tips, and to register your product online!

Français 14

Canada : 1-800-267-2826

Rendez-vous sur www.hamiltonbeach.ca pour notre liste complète de produits et de nos manuels utilisateur – ainsi que nos délicieuses recettes, nos conseils, et pour enregistrer votre produit en ligne !

Español 29

En México: 01-800-71-16-100

¡Visite www.hamiltonbeach.com.mx para obtener nuestra línea completa de productos y las Guías de Uso y Cuidado, además de deliciosas recetas, consejos, y para registrar su producto en línea!

840164202

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your flatiron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

1. Use iron only for its intended use.
2. Verify that the voltage in your home corresponds to that of your appliance.
3. To protect against risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
4. The iron should always be turned to OFF before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
5. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
6. Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
7. Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Call our toll-free customer service number for information on examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
8. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
9. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.

SPECIAL INSTRUCTIONS

1. To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit.
2. If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

OTHER CONSUMER SAFETY INFORMATION

This product is intended for household use only.

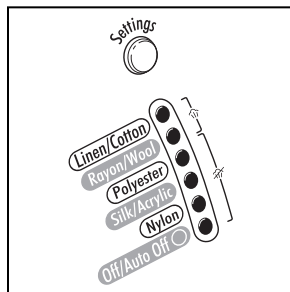
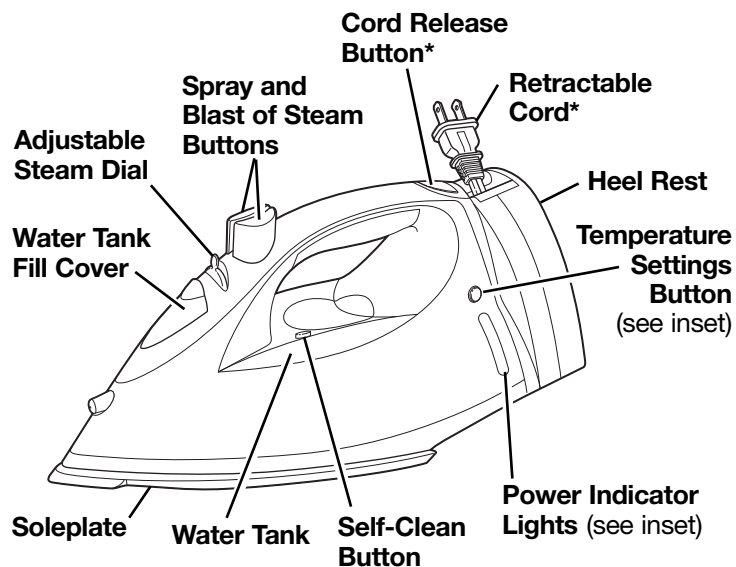
WARNING! Shock Hazard: This appliance has a polarized plug (one wide blade) that reduces the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

Please Read Before First Use

- During first use of the iron, it may appear to smoke. This will stop and does not indicate a defect or hazard.
- Many irons spit or sputter during the first few uses with tap water. This happens as the steam chamber becomes conditioned. This will stop after a few uses.
- Steam vents should be cleared before first use. Prepare iron for steam ironing; then iron over an old cloth for a few minutes while letting iron steam.

Parts and Features

*on selected models only






Position Sensing Feature

The iron is equipped with a position sensor. If iron is left motionless, it will turn off automatically and cool to room temperature.

To restart, move iron and allow it to reheat on heel position:


- Iron will reheat to the previously selected setting.
- Iron will lose memory when turned off (**O**) or unplugged.

The iron turns off automatically when left in these positions:


Iron Position	Motionless Time
Inadvertently resting on soleplate 	30 seconds
Inadvertently resting on either side 	15 minutes max
Resting on heel 	15 minutes

The light is . . .	This means . . .
RED and Solid	Power OFF (O). This light will remain on until iron is unplugged.
RED and Blinking	Iron was heating/reheating and went to OFF (O). Iron will reheat when moved.
GREEN and Solid	Iron is heated and ready for ironing.
GREEN and Blinking	Iron is preheating/heating.

To Dry Iron

1. Plug in iron.
2. Turn Adjustable Steam Dial to the  (Dry Iron) position.
3. Set Temperature Settings to desired temperature. With iron in an upright position, allow 3 minutes for iron to reach desired temperature. Do not preheat iron with soleplate facing down.
4. To turn iron off, set Temperature Settings to **OFF (O)**. The iron may be turned off by pressing the Temperature Settings Button for 3 seconds.

To Steam Iron


1. Unplug iron. Open Water Tank Fill Cover. Using a cup, slowly pour 6 ounces (3/4 cup) of tap water into the water tank opening. Close Water Tank Fill Cover.
2. Plug in iron.
3. Set Temperature Settings to desired setting in steam range. With iron in an upright position, allow 3 minutes for iron to reach desired temperature. Do not preheat iron with soleplate facing down.
4. Set Adjustable Steam to desired steam output.
5. To turn off, turn Adjustable Steam Dial to  (Dry Iron). Set Temperature Settings to **OFF (O)**. (Iron may also be turned off by pressing Temperature Settings Button for 3 seconds.)
6. Empty water from the iron following directions in "Care and Cleaning."

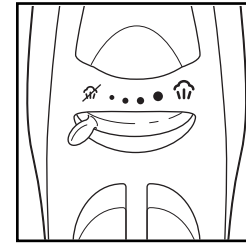
Water

Please use ordinary tap water. If you have extremely hard water, alternate between tap water and distilled water for use in the iron.

Features (on selected models)

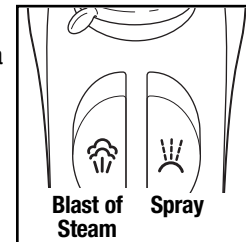
Adjustable Steam Dial

Provides minimum steam for wool or maximum steam for linen. Set the dial to  to change to Dry Iron.



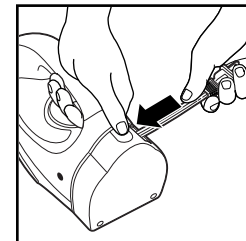
Blast of Steam and Spray Buttons

Push Blast of Steam Button for an extra blast of steam. Push Spray Button to release a fine spray of water for difficult wrinkles in cotton or linen.



Retractable Cord

1. Pull cord to desired length. Do not unwind cord beyond colored tape indicator on cord.
2. To store cord, press and hold the Cord Release Button while guiding the cord into the storage area.

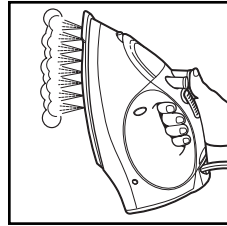


WARNING! To reduce the risk of an eye injury, hold the plug while retracting the cord.

Features (cont.)

Vertical Steam

1. Follow Steps 1 through 4 in "To Steam Iron."
2. Hang garment in a location that is not susceptible to damage from heat or moisture. Do not hang in front of wallpaper, window, or mirror.
3. Hold iron about 6 inches away from garment. Press and release the Blast of Steam Button to steam out wrinkles. Do not press Blast of Steam Button more than once every 3 seconds.
4. To turn iron off, turn Temperature Settings to **OFF (O)**. Unplug iron.
5. Empty water from the iron following directions in "Care and Cleaning."



NOTICE: Do not allow the hot soleplate to touch delicate garments.

Temperature Settings

Steam Setting	To Iron	Ironing Instructions
	Off	
	Nylon	Dry iron on the reverse side of the fabric.
	Acrylic	Dry iron on the reverse side of the fabric.
	Silk	Dry iron on the reverse side of the fabric.
	Polyester	Iron with fabric still damp.
	Rayon	Iron on the reverse side of fabric.
	Wool	Steam iron on the reverse side of fabric.
	Cotton	Iron while still damp using steam and/or spray.
	Linen	Iron on reverse side of fabric while still damp.

Care and Cleaning

Iron

1. The Water Tank of your iron should be emptied after each use. Set Temperature Settings Button to **OFF (O)**. Unplug the iron and open Water Tank Fill Cover. Turn iron upside down until Water Tank Opening is parallel with sink. Water will run out of water tank opening.
2. After iron has completely cooled, store in an upright position. **NOTICE: Do not store iron laying flat on soleplate.**

Care and Cleaning (cont.)

Soleplate

1. Never iron over zippers, pins, metal rivets, or snaps, since these may scratch the soleplate.
2. To clean occasional buildup on the soleplate, wipe with a sudsy cloth. Do not use abrasive cleansers or metal scouring pads.
3. Always store iron upright in the heel rest position.

Self-Clean

To keep the steam vents clear of any buildup, follow these instructions each time you iron using steam.

1. Set Temperature Settings Button to **OFF (O)** and set Adjustable Steam Dial to ☞ (DRY). Fill iron with water to 1/2 of its maximum capacity.
2. Set Temperature Settings Button to Linen setting and let iron heat for 2 minutes. Keep Adjustable Steam Dial on ☞ (DRY).
3. Set Temperature Settings Button to **OFF (O)**. Unplug iron and hold over a sink with soleplate facing down.
4. Turn Adjustable Steam Dial to ☞ (MAX), while pressing Self-Clean Button often. Boiling water and steam will flow out of steam vents. Allow all water to drain from iron.
5. Gently move iron front to back to allow water to clean entire soleplate area.
6. If water still remains inside of soleplate, reheat iron as indicated in Step 2. Boiling water and steam could still flow out of steam vents.

Troubleshooting

PROBLEM	PROBABLE CAUSE
Won't heat	<ul style="list-style-type: none"> • Is the iron plugged in and the outlet working? Check the outlet by plugging in a lamp. • Is the Temperature Settings Button set on a fabric setting? • Iron may have gone to auto off (blinking red light). Push "Settings" to restart and adjust to desired temperature.
Water is leaking	<ul style="list-style-type: none"> • Do not overfill the water tank. • If steam ironing, is Adjustable Steam Dial in a steam position, the Temperature Settings Button in the steam range, and did the iron have enough time to preheat? • If dry ironing, make sure the Adjustable Steam Dial is in the ☞ (DRY IRON) position.
Won't steam	<ul style="list-style-type: none"> • Check the water level. • Is the Adjustable Steam Dial in a STEAM position? • Has the iron had enough time to preheat?
Leaves spots	<ul style="list-style-type: none"> • ALWAYS empty the water tank of the iron after using. Water left in the tank may discolor clothing and soleplate.
Twisted cord	<ul style="list-style-type: none"> • If the iron cord should become twisted, unplug iron and let cool. Hold iron cord in the middle of entire length. Let plug and iron dangle freely until cord uncoils. This will extend the life of your iron cord.

Troubleshooting (cont.)

PROBLEM	PROBABLE CAUSE
Blinking red light	<ul style="list-style-type: none"> Iron went to auto off. Iron will reheat when moved.
All lights blinking	<ul style="list-style-type: none"> Unplug iron; then plug back in to reset. Reselect previous temperature setting. If all lights are still blinking, call Customer Service.
Continuous blinking green light	<ul style="list-style-type: none"> Overuse of steam causes the soleplate to cool. The light blinks as the iron reheats.

LIMITED WARRANTY

This warranty applies to products purchased in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use.

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit hamiltonbeach.com in the U.S. or hamiltonbeach.ca in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation de votre fer à repasser, des précautions préliminaires de sécurité doivent toujours être observées, y compris ce qui suit :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

1. Utiliser le fer seulement pour sa fonction déterminée.
2. Vérifier que le voltage de la maison corresponde à celui de l'appareil.
3. Pour protéger contre le risque de choc électrique, ne pas immerger le fer dans l'eau ou autres liquides.
4. Le fer doit toujours être éteint (réglé à ARRÊT) avant d'être branché sur une prise de courant ou débranché. Ne jamais tirer le cordon pour le débrancher de la prise de courant; saisir plutôt la fiche et la tirer pour la débrancher.
5. Ne pas laisser le cordon toucher les surfaces chaudes. Laisser le fer se refroidir complètement avant de le remiser, et enrouler sans le serrer le cordon autour du fer.
6. Toujours débrancher le fer d'une prise de courant électrique lorsqu'on le remplit d'eau ou lorsqu'on le vide, ou s'il n'est pas utilisé.
7. Ne pas faire fonctionner le fer avec un cordon endommagé ou si le fer a été échappé ou endommagé. Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas démonter le fer. Téléphoner au numéro du service à la clientèle sans frais d'interurbain pour des renseignements concernant l'examen et la réparation. Un réassemblage incorrect peut causer un risque de choc électrique lorsque le fer est utilisé.
8. Une bonne surveillance est nécessaire pour tout appareil utilisé par des enfants ou près d'eux. Ne pas laisser le fer sans surveillance pendant qu'il est branché ou pendant qu'il est sur une planche à repasser.
9. Des brûlures peuvent survenir lorsqu'on touche des pièces chaudes en métal, de l'eau chaude ou de la vapeur. Adopter des précautions lorsqu'on tourne un fer à vapeur à l'envers, car il peut rester de l'eau dans le réservoir.

INSTRUCTIONS SPÉCIALES

1. Pour éviter une surcharge du circuit, ne pas faire fonctionner un autre appareil à haute tension sur le même circuit.
2. Si une rallonge est absolument nécessaire, un cordon de rallonge de 10 ampères devrait être employé. Les cordons évalués à un ampérage moindre peuvent surchauffer. Il faut prendre soin de disposer le cordon pour qu'il ne puisse pas être tiré ou faire trébucher.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS!

AUTRES RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ AUX CONSOMMATEURS

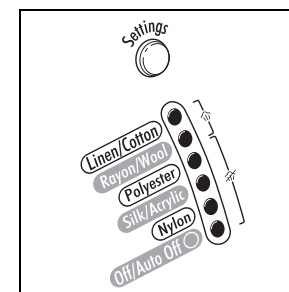
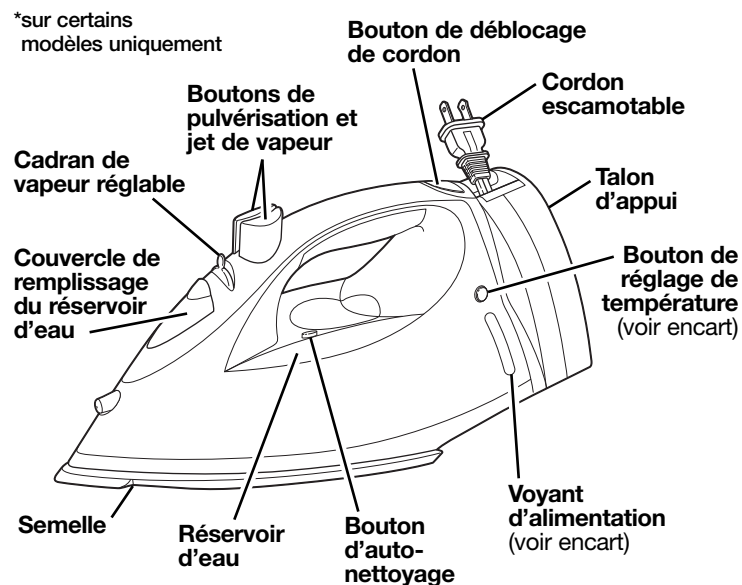
Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution : Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (lame large) qui réduit le risque d'électrocution. Cette fiche s'insère d'une seule manière dans une prise polarisée. Ne pas transformer le dispositif de sécurité de la fiche en modifiant celle-ci de quelque façon ou en utilisant un adaptateur. Si la fiche refuse de s'insérer, inversez-la. Si elle refuse toujours de s'insérer, faites remplacer la prise par un électricien.

À lire avant la première utilisation

- Lors de la première utilisation du fer à repasser, il peut sembler émettre de la fumée. Ceci cessera et n'indique pas un défaut ou un danger.
- Lors des premières utilisations avec de l'eau du robinet, de nombreux fers crachent. Ceci se produit durant le conditionnement de la chambre de vapeur. Ce phénomène cesse après quelques utilisations.
- Les orifices de vapeur doivent être nettoyés avant la première utilisation. Préparer le fer pour le repassage à vapeur, ensuite repasser sur un vieux tissu pendant quelques minutes en laissant le fer dégager la vapeur.

Pièces et caractéristiques






Caractéristique de le détection de mouvement

Ce fer est équipé d'un détecteur de position/mouvement. Cela signifie que si le fer reste sans bouger, il se coupe automatiquement et refroidit à température ambiante.

Pour remettre le fer en marche, il suffit de bouger le fer et de le laisser monter en température debout sur son talon d'appui :


- Le fer chauffe jusqu'au réglage précédemment sélectionné.
- Le fer perd ce qui est stocké en mémoire lorsqu'il est mis hors tension (**O**) ou s'il est débranché.

Le fer se coupe automatiquement lorsqu'il est laissé dans les positions suivantes :

Position du fer	Durée d'immobilité
En appui par mégarde sur la semelle 	30 secondes
En appui par mégarde sur un des côtés 	15 minutes max
En appui sur le talon utes 	15 minutes

Le voyant est . . .	Cela signifie . . .
ROUGE et allumé	Position OFF (arrêt) (O). Ce voyant reste allumé jusqu'à ce que le fer soit débranché.
ROUGE et clignotant	Le fer se chauffe/réchauffe et s'est mis en position OFF (arrêt) (O). Le fer se réchauffera lorsqu'il sera déplacé.
VERT et allumé	Le fer est chaud est prêt pour le repassage.
VERT et clignotant	Le fer est en préchauffage/ chauffage.

Repassage à sec

1. Brancher le fer à repasser.
2. Placer le cadran de vapeur réglable à la position  (repassage à sec).
3. Mettre le bouton de réglage de température à la position désirée. Le fer étant en position verticale, attendre 3 minutes que le fer atteigne la température désirée. Ne pas préchauffer le fer à l'horizontale.
4. Pour éteindre le fer à repasser, mettre le bouton de réglage de température à la position **OFF** (arrêt) (**O**). Le fer peut être coupé en appuyant sur le bouton de réglage de la température pendant 3 secondes.

Repassage à la vapeur


1. Débrancher le fer à repasser. Ouvrir le couvercle de remplissage du réservoir d'eau. À l'aide d'une tasse, verser lentement 175 ml (3/4 tasse) d'eau du robinet dans l'ouverture du réservoir d'eau tel qu'illustré. Fermer le couvercle de remplissage du réservoir d'eau.
2. Brancher le fer à repasser.
3. Mettre le bouton de réglage de température à la position désirée dans la plage « vapeur ». Le fer étant en position verticale, attendre 3 minutes que le fer atteigne la température désirée. Ne pas préchauffer le fer à l'horizontale.
4. Régler le cadran de vapeur réglable au réglage désiré.
5. Pour éteindre le fer à repasser, placer le cadran de vapeur à la position réglable (repassage à sec). Mettre le bouton de réglage de température à la position **OFF** (arrêt) (**O**). (Le fer peut être coupé en appuyant sur Bouton de réglage de température pendant 3 secondes.)
6. Vider toute l'eau qui reste dans le fer à repasser – voir « Nettoyage et entretien ».

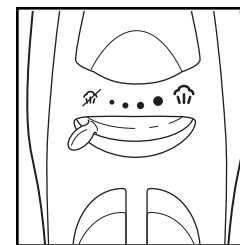
Eau

Utiliser de l'eau ordinaire du robinet. S'il s'agit d'une eau très dure, permuter entre eau distillée et eau de robinet lors des utilisations successives du fer à repasser.

Caractéristiques (sur certains modèles)

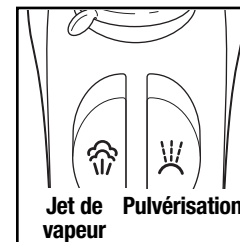
Cadran de réglage vapeur

Permet d'obtenir une vapeur minimale pour les lainages, et une vapeur maximale pour le lin. Régler sur  pour passer au repassage à sec.



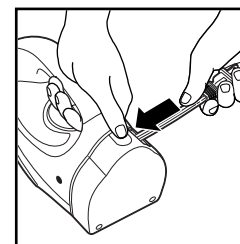
Boutons de pulvérisation et de jet de vapeur

Appuyer sur le bouton de jet de vapeur pour un jet de vapeur. Appuyer sur le bouton de pulvérisation pour dégager une fine pulvérisation d'eau pour les faux plis du coton ou du lin.



Cordon rétractable

1. Tirer sur le cordon à la longueur désirée. Ne pas dérouler le cordon au-delà du repère au ruban adhésif de couleur sur le cordon.
2. Pour ranger le cordon, appuyer sur le bouton de dégagement du cordon tout en guidant le cordon dans la zone de rangement.

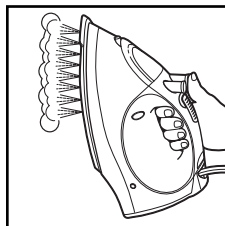


AVERTISSEMENT ! Pour réduire le risque de blessure aux yeux, tenez la fiche quand vous rentrez le cordon.

Caractéristiques (suite)

Vapeur verticale

1. Suivre les étapes 1 à 4 de « Repassage à la vapeur ».
2. Suspendre le vêtement à l'abri de la chaleur et de l'humidité. Ne pas le suspendre devant du papier peint, une fenêtre ou un miroir.
3. Tenir le fer à environ 15 cm (6 po) du vêtement. Appuyer sur le bouton de jet de vapeur et le relâcher pour défriper. Ne pas appuyer sur le bouton de jet de vapeur plus d'une fois toutes les 3 secondes.
4. Pour éteindre le fer, tourner le bouton de réglage de température sur la position **OFF** (arrêt) (**O**). Débrancher le fer.
5. Vider l'eau du fer en suivant les instructions de « Nettoyage et entretien ».



NOTICE : Ne pas laisser la semelle très chaude toucher les tissus délicats.

Réglages de température

Réglage vapeur	Pour repasser	Instructions de repassage
	Arrêt	
	Nylon	Repassage à sec, sur l'envers du tissu.
	Acrylique	Repassage à sec, sur l'envers du tissu.
	Soie	Repassage à sec, sur l'envers du tissu.
	Polyester	Repassage du tissu encore humide.
	Rayonne	Repassage sur l'envers du tissu.
	Laine	Repassage à la vapeur, sur l'envers du tissu.
	Coton	Repassage du tissu encore humide, avec vapeur et/ou vaporisation d'eau.
	Lin	Repassage sur l'envers du tissu encore humide.

Nettoyage et entretien

Fer

1. Le réservoir d'eau de votre fer à repasser doit être vidé après chaque utilisation. Mettre le bouton de réglage de température sur la position **OFF** (arrêt) (**O**). Débrancher le fer et ouvrir le couvercle de remplissage du réservoir d'eau. Mettre le fer la tête en bas jusqu'à ce que l'orifice du réservoir d'eau soit parallèle à l'évier. L'eau s'échappera de l'orifice du réservoir d'eau.
2. Lorsque le fer s'est complètement refroidi, remiser le fer à repasser verticalement. **NOTICE : Ne pas remiser le fer à repasser à plat sur la semelle.**




Semelle

1. Ne jamais faire passer le fer à repasser sur fermetures à glissière, épingles, rivets métalliques, boutons-pression, etc.; ces articles peuvent rayer la semelle.
2. Pour éliminer une accumulation occasionnelle de souillures sur la semelle, essuyer avec un chiffon savonneux. Ne pas utiliser un produit de nettoyage abrasif ou un tampon de récurage métallique.
3. Remiser toujours le fer à repasser verticalement, en appui sur le talon.


Nettoyage et entretien (suite)

Auto-nettoyage

Pour garder les sorties de vapeur dégagées de tout dépôt, suivre ces instructions à chaque repassage à la vapeur.

1. Mettre le bouton de réglage de température sur la position **OFF** (arrêt) (**O**) et régler le cadran de vapeur réglable sur  (sec). Remplir le fer d'eau à la moitié de la capacité maximale.
2. Mettre le bouton de réglage de température sur le réglage pour le lin et laisser le fer chauffer pendant 2 minutes. Garder le cadran de vapeur réglable sur  (sec).
3. Mettre le bouton de réglage de température sur la position **OFF** (arrêt) (**O**). Débrancher le fer et le tenir au-dessus de l'évier, semelle tournée vers le bas.
4. Tourner le cadran de vapeur réglable sur  (MAX) tout en appuyant souvent sur le bouton d'auto-nettoyage. L'eau en ébullition et la vapeur sortent des sorties de vapeur. Laisser l'eau sortir du fer.
5. Bouger délicatement le fer d'avant en arrière pour laisser l'eau nettoyer les zones entières de la semelle.
6. Si de l'eau reste encore dans la semelle, faire chauffer le fer comme indiqué à l'étape 2. L'eau en ébullition et la vapeur peuvent encore sortir des sorties de vapeur.

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE
Le fer à repasser ne chauffe pas	<ul style="list-style-type: none"> • Fer à repasser branché ? Prise de courant opérationnelle ? Brancher une lampe sur la prise de courant pour vérifier. • Bouton de réglage de température placé à une position correcte pour le repassage d'un tissu ? • Le fer peut être passé à l'auto-arrêt (voyant lumineux rouge clignotant). Appuyez sur « Settings » (réglages) pour remettre en marche et ajuster la température désirée.
Fuite d'eau	<ul style="list-style-type: none"> • Ne pas trop remplir le réservoir d'eau. • Pour un repassage à la vapeur, le cadran de vapeur réglable doit être sur une position « de vapeur », le bouton de réglage de température doit être à une position dans la plage vapeur, et on doit attendre que le fer à repasser soit suffisamment réchauffé. • Pour le repassage à sec, vérifier que le cadran de vapeur réglable est à la position de  (repassage à sec).
Pas de vapeur	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le niveau d'eau. • Cadran de vapeur réglable à la position STEAM (vapeur) ? • Fer à repasser suffisamment réchauffé ?

Dépannage (suite)

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE
Le fer à repasser laisse des taches	<ul style="list-style-type: none"> • Vider TOUJOURS toute l'eau du réservoir après l'utilisation du fer à repasser. De l'eau qui resterait dans le réservoir pourrait laisser des taches sur le linge et sur la semelle du fer à repasser.
Cordon entortillé	<ul style="list-style-type: none"> • Si le cordon du fer à repasser devient entortillé, débrancher le fer et le laisser refroidir. Saisir le cordon à mi-longueur. Laisser le fer et la fiche pendre librement jusqu'à ce que le cordon se déroule. Ce déroulement prolongera la vie utile du cordon.
Lumière rouge clignotante	<ul style="list-style-type: none"> • Le fer s'est coupé automatiquement. Il remonte en température lorsqu'il est déplacé.
Toutes les lumières clignotent	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher le fer puis le rebrancher. Re-sélectionner le réglage précédent de température. Si toutes les lumières clignotent encore, appeler le service à la clientèle.
Lumière verte clignotante en continu	<ul style="list-style-type: none"> • Une utilisation excessive de vapeur cause le refroidissement de la semelle. Le témoin clignote dès que le fer remonte en température.

GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie s'applique aux produits achetés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période un (1) an à compter de la date d'achat d'origine. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit est utilisé à d'autres fins qu'une utilisation domiciliaire familiale.

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Téléphoner au 1.800.851.8900 aux É.-U. ou au 1.800.267.2826 au Canada ou visiter le site internet www.hamiltonbeach.com aux É.-U. ou www.hamiltonbeach.ca au Canada. Pour un service plus rapide, trouvez le numéro de modèle, le type d'appareil et les numéros de série sur votre appareil.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Siempre que use la plancha debe seguir precauciones básicas de seguridad que incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLA

1. Use la plancha solamente para la aplicación indicada.
2. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
3. Para protegerse contra el riesgo de choque eléctrico, no sumerja la plancha en agua ni en ningún otro líquido.
4. Siempre se debe apagar la plancha (OFF/O) antes de enchufarla o desenchufarla del tomacorriente. Nunca tire del cable para desconectarla del tomacorriente; en cambio, agarre el enchufe y tire para desconectar.
5. No permita que el cable toque las superficies calientes. Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla. Cuando guarde la plancha enrolle el cable holgadamente alrededor de la misma.
6. Siempre desconecte la plancha del tomacorriente cuando la llene con agua o la vacíe, y cuando no la esté usando.
7. No opere la plancha con un cable dañado o si la plancha se ha caído o está averiada. Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no desarme la plancha. Llame a nuestro número gratuito de servicio al cliente para obtener información respecto a su revisión y reparación. El ensamblaje incorrecto puede causar un riesgo de choque eléctrico al usar la plancha.
8. Se requiere una supervisión cercana cuando los niños utilicen aparatos o cuando éstos se estén utilizando cerca de ellos. No deje la plancha sin supervisión cuando esté conectada o sobre una tabla de planchar.
9. Pueden ocurrir quemaduras si se tocan partes metálicas calientes, agua caliente o vapor. Tenga cuidado al invertir la plancha de vapor ya que puede haber agua caliente en depósito de agua.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

1. Para evitar una sobrecarga del circuito, no opere otro aparato electrodoméstico de alto vataje en el mismo circuito.
2. Si es absolutamente necesario usar un cable de alargue, se deberá usar un cable de 10 amperes o mayor. Los cables con una clasificación nominal de menor amperaje pueden recalentarse. Es importante tener cautela para arreglar el cable de manera que no se pueda tirar del mismo ni tropezarse.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN PARA SEGURIDAD DEL CONSUMIDOR

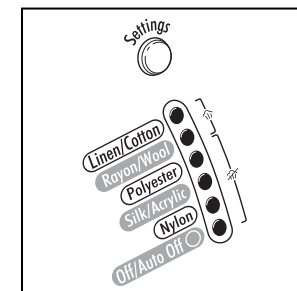
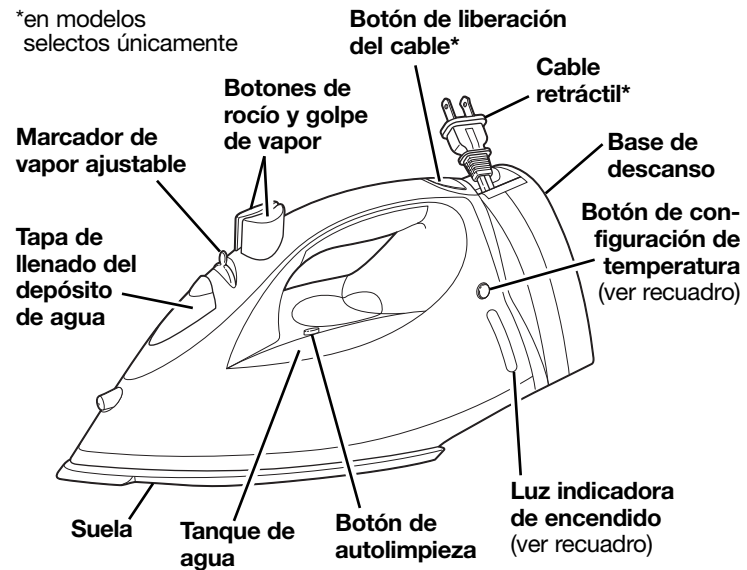
Este producto es para uso doméstico exclusivamente.

¡ADVERTENCIA! Peligro de Descarga: Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija ancha) que reduce el riesgo de descarga eléctrica. El enchufe se ajusta sólo de un manera en una toma polarizada. No elimine el propósito de seguridad del enchufe modificando el enchufe de ninguna manera o usando un adaptador. Si el enchufe no entra, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un eléctrico reemplace la toma.

Lea antes del primer uso

- Durante el primer uso de la plancha, puede parecer que sale humo. Esto se detendrá y no indica un defecto o riesgo.
- Muchas planchas salpican durante los primeros usos con agua del grifo. Esto ocurre a medida que la cámara de vapor se acondiciona y dejará de ocurrir después de unos cuantos usos.
- Las salidas de vapor deben ser limpiadas antes del primer uso. Prepare la plancha para planchar con vapor, luego planche sobre una tela vieja por unos cuantos minutos dejando que la plancha emita vapor.

Partes y características



Característica del sensor de posición

Esta plancha viene equipada con un sensor de posición/movimiento, lo que significa que si la plancha permanece sin movimiento se apagará automáticamente y se enfriará a la temperatura ambiente.

Para reiniciar la plancha, simplemente mueva la plancha y deje recalentar sobre la base de descanso:

- La plancha se recalentará al último nivel seleccionado.
- La plancha perderá la memoria del nivel seleccionado cuando se apague (**O**) o se desconecte.

La plancha se apagará automáticamente cuando permanezca en las siguientes posiciones:





Posición de la plancha	Tiempo sin movimiento
Descanso inadvertido sobre la suela 	30 segundos
Descanso inadvertido sobre cualquier lado 	15 minutos máx.
Descanso sobre la base 	15 minutos

Tabla 1. Apagado automático

La luz está . . .	Esto significa . . .
ROJA sin parpadear	La plancha esta conectada y en la posición OFF (apagado) (O). Esta luz seguirá encendida hasta que se desenchufe la plancha. La plancha no debe calentar en ésta opción.
ROJA parpadeando	La plancha se colocó en una de las posiciones de la Tabla 1. El indicador luminoso se ubica en la posición OFF (apagado) (O). En cuanto se mueva la plancha el indicador luminoso cambiará a verde sin parpadear y se ubicará en el nivel de temperatura previamente seleccionado.
VERDE sin parpadear	La plancha está caliente y lista para planchar.
VERDE parpadeando	La plancha se está precalentando/calentando.

Cómo planchar en seco

1. Enchufe la plancha en el tomacorriente.
2. Fije el marcador de vapor ajustable en la posición  (planchado en seco).
3. Oprima el botón de configuración de temperatura varias veces para seleccionar el tipo de tela que desea planchar. Con la plancha en posición vertical, espere a que la luz verde deje de parpadear, cuando la luz verde ya no parpadea la plancha está caliente y lista para planchar. No ponga a precalentar la plancha con la suela hacia abajo.
4. Para apagar la plancha, oprima el botón de configuración de temperatura varias veces hasta que la luz verde cambie a rojo **OFF** (apagado) (**O**). La plancha se puede apagar presionando el selector de control de temperatura por 3 o 4 segundos.

Cómo planchar con vapor

1. Desenchufe la plancha. Abra la tapa de llenado del tanque de agua. Con una taza, vierta lentamente 175 ml (¾ taza) de agua del grifo en la apertura del tanque de agua. Cierre la tapa de llenado del tanque de agua.
2. Enchufe la plancha.
3. Oprima el botón de configuración de temperatura varias veces para seleccionar el tipo de tela que desea planchar en la gama de vapor. Con la plancha en posición vertical, espere a que la luz verde deje de parpadear, cuando la luz verde ya no parpadea la plancha está caliente y lista para planchar. No ponga a precalentar la plancha con la suela hacia abajo.
4. Coloque el marcador de vapor ajustable en la salida de vapor deseada.
5. Para apagar la plancha, fije el marcador de vapor ajustable en ☼ (planchado en seco). Oprima el botón de configuración de temperatura varias veces hasta que la luz verde cambie a rojo **OFF** (apagado) (**O**). (La plancha se puede apagar presionando el botón de configuración de temperatura por 3 o 4 segundos).
6. Vacíe el agua de la plancha siguiendo las instrucciones en "Cuidados y limpieza".

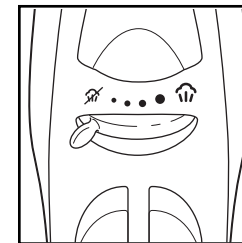
Agua

Por favor use agua corriente del grifo. Si el agua en su zona es extremadamente dura, puede alternar entre agua corriente y agua destilada para usar en la plancha.

Características (en algunos modelos)

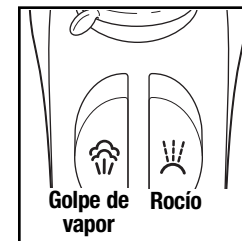
Marcador de vapor ajustable

Este selector proporciona un vapor mínimo para lana o un vapor máximo para lino. Fije el selector en ☼ para cambiar al ajuste de planchado en seco.



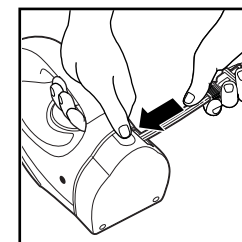
Botones de rocío y golpe de vapor

Presione el botón de golpe de vapor para obtener un golpe extra de vapor. Presione el botón de rocío para soltar un rocío de agua fino, aplicable a las arrugas rebeldes en algodón o lino.



Cable retráctil

1. Jale el cable hasta el largo deseado. No desenrolle el cable más allá de la cinta de color indicadora del mismo.
2. Para almacenar el cable, presione y sostenga el botón para liberar el cable mientras guía el cable dentro del área de almacenaje.

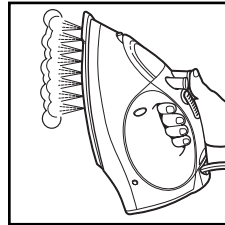


ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de una lesión ocular, sostenga el enchufe mientras retrae el cable.

Características (cont.)

Vapor vertical

1. Siga los pasos del 1 al 4 en “Cómo planchar con vapor”.
2. Cuelgue la prenda de vestir en un sitio que no se dañe con el calor y la humedad. No la cuelgue frente a empapelados, ventanas o espejos.
3. Sostenga la plancha a unos 15 cm (6 pulgadas) de la prenda. Presione y libere el botón de golpe de vapor para que el vapor elimine las arrugas. No presione el botón de golpe de vapor más de una vez cada 3 segundos.
4. Para apagar la plancha, oprima el botón de configuración de temperatura varias veces hasta que la luz verde cambie a rojo **OFF** (apagado) (**O**). Desenchufe la plancha.
5. Vacíe el agua de la plancha siguiendo las instrucciones en “Cuidados y limpieza”.



NOTA: No deje que la suela de la plancha haga contacto con las prendas de vestir delicadas cuando esté caliente.

Configuraciones de temperatura

Graduación de vapor	Para planchar	Instrucciones de planchado
	Apagado	
	Nailon (Nylon)	Planchado en seco en el revés de la tela.
	Acrílico (Acrylic)	Planchado en seco en el revés de la tela.
	Seda (Silk)	Planchado en seco en el revés de la tela.
	Poliéster (Polyester)	Planche mientras la tela esté aún húmeda.
	Rayón (Rayon)	Planche en el revés de la tela.
	Lana (Wool)	Planchado con vapor en el revés de la tela.
	Algodón (Cotton)	Planche cuando aún esté húmedo usando vapor y/o rocío.
	Lino (Linen)	Planche en el revés de la tela cuando aún esté húmeda.

Cuidados y limpieza

Plancha

1. El depósito de agua de su plancha debe vaciarse después de cada uso. Oprima el botón de configuración de temperatura varias veces hasta que la luz verde cambie a rojo **OFF** (apagado) (**O**). Desenchufe la plancha y abra la tapa de llenado del depósito de agua. Dé vuelta la plancha hasta que la abertura del depósito de agua se encuentre paralela con el fregadero. El agua se vaciará de la abertura del depósito de agua.
2. Después de que la plancha se ha enfriado por completo, guárdela en posición vertical. **NOTA: No guarde la plancha sobre su suela.**




Cuidados y limpieza (cont.)

Suela


1. Nunca planche sobre cierres de cremallera, alfileres, remaches metálicos o broches, ya que éstos pueden rayar la suela.
2. Para limpiar la acumulación ocasional en la suela, limpie con un paño jabonoso. No use productos de limpieza abrasivos ni esponjillas metálicas.
3. Siempre guarde la plancha en posición vertical sobre la base de descanso.

Autolimpieza

Para evitar que se formen acumulaciones en las salidas del vapor, siga estas instrucciones cada vez que planche utilizando vapor.

1. Oprima el botón de configuración de temperatura varias veces hasta que la luz verde cambie a rojo **OFF** (apagado) (**O**) y fije la perilla de vapor ajustable en la posición  (seco). Llene la plancha con agua hasta la mitad de su capacidad máxima.
2. Oprima el botón de configuración de temperatura varias veces hasta que la luz verde se pose en la opción "Linen" (Lino) y espere a que la luz verde deje de parpadear. Mantenga el regulador del vapor en  (seco).
3. Oprima el botón de configuración de temperatura varias veces hasta que la luz verde cambie a rojo **OFF** (apagado) (**O**). Desenchufe la plancha y sosténgala encima de un lavadero con la suela hacia abajo.
4. Gire el marcador de vapor ajustable a  (Máximo) mientras presiona a menudo el botón de golpe de vapor. Saldrá agua hirviendo y vapor de los orificios de vapor. Deje que se escurra toda el agua de la plancha.
5. Mueva suavemente la plancha hacia adelante y hacia atrás para dejar que el agua limpie el área de la suela por completo.
6. Si el agua todavía permanece dentro de la suela, vuelva a calentar la plancha como se indicó en el Paso 2. Es posible que aún sigan saliendo agua y vapor de los orificios de vapor.

Detección de Problemas

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE
No se calienta	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Se ha enchufado la plancha y funciona el tomacorriente? Chequee el tomacorriente enchufando una lámpara. • ¿Se ha colocado seleccionado un nivel de temperatura para tela? Ver página 33 Como Planchar en seco o página 34 Como planchar con vapor. • La plancha puede haberse apagado de manera automática (luz roja destellante). Véase página 33 tabla del indicador luminoso.
Hay fugas de agua	<ul style="list-style-type: none"> • No llene demasiado el tanque de agua. • Si está planchando con vapor, ¿está el marcador de vapor ajustable en una posición de vapor, el botón de configuración de temperatura en la gama de vapor y permitió suficiente tiempo para que la plancha se precalentara? • Si está planchando en seco, asegúrese de que el marcador de vapor ajustable esté en la posición de  (PLANCHADO EN SECO).
No produce vapor	<ul style="list-style-type: none"> • Chequee el nivel del agua. • ¿Está el marcador de vapor ajustable en la posición de VAPOR? • ¿Ha permitido suficiente tiempo para que la plancha se precaliente?
La plancha deja manchas	<ul style="list-style-type: none"> • SIEMPRE vacíe el tanque de agua de la plancha después de usarla. El agua que permanece en el tanque puede decolorar la ropa y la suela.

Detección de Problemas (cont.)

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE
El cable está torcido	<ul style="list-style-type: none"> Si el cable de la plancha está torcido, desenchufe la plancha y deje que se enfríe. Sostenga el cable de la plancha por la mitad de su largo completo. Deje que el enchufe y la plancha cuelguen libremente hasta que se desenrolle el cable. Esto extenderá la vida útil del cable de su plancha.
Luz roja intermitente	<ul style="list-style-type: none"> La plancha pasó a apagado automático, se recalientará cuando se mueva. Véase página 33 Luz Roja parpadeando.
Todas las luces intermitentes	<ul style="list-style-type: none"> Desconecte la plancha, luego conecte nuevamente para reiniciar. Vuelva a seleccionar la configuración de temperatura previa. Si todas las luces siguen intermitentes, llame al Servicio al cliente.
Luz verde intermitente continua	<ul style="list-style-type: none"> El uso excesivo del vapor causa que la suela se enfríe. La luz aparece intermitente mientras la plancha se recalienta.

Hamilton Beach

Grupo HB PS, S.A. de C.V.
 Monte Elbruz No. 124 Int. 601
 Col. Palmitas Polanco
 México, D.F. C.P. 11560
 01 800 71 16 100

PÓLIZA DE GARANTÍA

PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:
<p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100</p>		
<p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra: GARANTÍA DE 1 AÑO.</p>		
<h4>COBERTURA</h4> <ul style="list-style-type: none"> Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra. Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor. Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio. 		
<h4>LIMITACIONES</h4> <ul style="list-style-type: none"> Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc. Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc. 		
<h4>EXCEPCIONES</h4> <p>Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:</p> <ol style="list-style-type: none"> Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.) 		

<p>b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso. c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.</p> <p>El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió. • Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa). • Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía. • El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados. • En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo. • El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía. 		
FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA__ MES__ AÑO__		<p>Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a:</p> <p>GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO 01 800 71 16 100 E-mail: mexi- co.service@hamiltonbeach.com.mx</p>

RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.

Distrito Federal

ELECTRODOMÉSTICOS
 Av. Plutarco Elias Cailles
 No. 1499
 Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.
 Tel: 01 55 5235 2323
 Fax: 01 55 5243 1397

CASA GARCIA
 Av. Patriotismo No. 875-B
 Mixcoac MEXICO 03910 D.F.
 Tel: 01 55 5563 8723
 Fax: 01 55 5615 1856

Jalisco

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO
 Garibaldi No. 1450
 Ladrón de Guevara
 GUADALAJARA 44660 Jal.
 Tel: 01 33 3825 3480
 Fax: 01 33 3826 1914

Chihuahua

DISTRIBUIDORA TURMIX
 Av. Paseo Triunfo de la Rep.
 No. 5289 Local 2 A.
 Int. Hipermart
 Alamos de San Lorenzo
 CD. JUAREZ 32340 Chih.
 Tel: 01 656 617 8030
 Fax: 01 656 617 8030

Nuevo Leon

FERNANDO SEPULVEDA REFACCIONES
 Ruperto Martínez No. 238 Ote.
 Centro MONTERREY, 64000 N.L.
 Tel: 01 81 8343 6700
 Fax: 01 81 8344 0486

Modelos:	Tipo:	Características Eléctricas:		
14341	I60	120 V~	60 Hz	1200 W
14342	I60	120 V~	60 Hz	1200 W
14343	I60	120 V~	60 Hz	1200 W
14347	I60	120 V~	60 Hz	1200 W
14348	I60	120 V~	60 Hz	1200 W
14348Z	I60	120 V~	60 Hz	1200 W
14350	I60	120 V~	60 Hz	1200 W

Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: "Y" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".